

CABECERA

YACIMIENTO: Camposanto de los Mártires (Córdoba, Córdoba)
MUNICIPIO: Córdoba
PROVINCIA: Córdoba
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 4916
N. INV: Museo Arqueológico Provincial de Córdoba, núm. de inv. 11.645 (Córdoba, Córdoba)
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Placa
TIPO: Mármol blanco

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO: 10 x 16 x 5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA: 3
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
 - - - - - / vixit enim aliter [- - -] / inde legen[s] rite vit[am? - - -] / - - - - -

Texto dado por González Fernández (2016, p. 83, número 21)

APARATO CRÍTICO:
 2 I N D E I Q I E S C E N T I F V I T, Santos.

TRADUCCIÓN:
 ... vivió en efecto de otro modo... luego eligiendo una vida según el rito...

Traducción dada por González Fernández (2016, p. 83, número 21)

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: González Fernández, 2016, número 21.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Fragmento de placa de mármol blanco, que tan sólo conserva su margen exterior izquierdo, en el que se puede ver parte de la orla, formada por trenza de dos ramales. (González Fernández, 2016, p.82)

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Las letras de la inscripción presentan las características propias de la escritura mozárabe, así, la V tiene un trazo horizontal, la N tiene el trazo derecho cortado, la h parece una h minúscula, la T tiene el trazo horizontal ligeramente inclinado hacia la línea de caja, etc.

Son también frecuentes las letras pequeñas, algunas incrustadas en otras mayores, y además hay dos nexos TE en ALITER (l. 1) y RITE (l. 2). (González Fernández, 2016, p.83)

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Probablemente siglo X, según el tipo de letra. (González Fernández, 2016, p.83)

CRIT. DAT.: Paleográficos. (González Fernández, 2016, p.83)

CONTEXTO HALLAZGO: Procede del Camposanto de los Mártires, frente al palacio episcopal. Se encuentra depositada en el MAP de Córdoba, núm. de inv. 11.645. (González Fernández, 2016, p.82)

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AETHAM 4916; Barceló, Carmen (2019) "Epigrafía cristiana de Al-Andalus: mozárabe y latina" *Arqueología y Territorio Medieval* 26, pp. 115-138, nº48 apéndice. González Fernández, Julián (2016) *Inscripciones mozárabes de Andalucía*, Athenaica Ediciones Universitarias, Sevilla, pp. 82-83. Castejón, R. (1981) "Los mozárabes del siglo VIII al X", *Boletín de la Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes* 102, p. 228. de los Santos, S. (1952-1953) "Adquisiciones", *MMA* 13-14, p. 40.

BIBL. ARQUEOL.:

IMÁGENES



LÁM. XVII: Fragmento de epitafio (Foto Archivo fotográfico. Museo Arqueológico y Etnológico de Córdoba). [volver al texto]

pg 236